

创新创业教育译丛

Teaching Entrepreneurship to Postgraduates

研究生创业教育

〔澳〕科林·琼斯 著



商務印書館
The Commercial Press

创新创业教育译丛

杨晓慧 王占仁 主编

研究生创业教育

〔澳〕科林·琼斯 著

王占仁 译

汪 溢 吴 瑕 校

武晓哲 常飒飒



商务印书馆
The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

研究生创业教育 / (澳) 科林·琼斯著; 王占仁译. —北京: 商务印书馆, 2016

(创新创业教育译丛)

ISBN 978-7-100-12311-2

I. ①研… II. ①科…②王… III. ①研究生—职业选择—研究 IV. ①G647.38

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 139327 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

创新创业教育译丛

杨晓慧 王占仁 主编

研究生创业教育

〔澳〕科林·琼斯 著

王占仁 译

汪溢 吴瑕 武晓哲 常飒飒 校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京市松源印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12311-2

2016 年 6 月第 1 版

开本 787×960 1/16

2016 年 6 月北京第 1 次印刷

印张 12 1/2

定价: 36.00 元

TEACHING ENTREPRENEURSHIP TO POSTGRADUATES

Copyright © Colin Jones 2013

This edition arranged with Edward Elgar Publishing Limited
through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

All rights reserved.

中译丛书序言

高校深入开展创新创业教育对于提高高等教育质量、促进学生全面发展、推动毕业生就业创业、服务创新型国家建设发挥了重要作用。高校创新创业教育的基本定位是培养创新创业型人才，造就“大众创业、万众创新”的生力军。为了切实提高创新创业型人才培养质量，就要把创新创业教育真正融入高校人才培养全过程，以培养创新创业型人才为核心目标，以把握创新创业型人才成长规律为基本依据，以创新创业型人才培养质量为主要评价标准，在创新创业型人才培养视域下规划和推进高校创新创业教育。

培养创新创业型人才是国家实施创新驱动发展战略、促进经济提质增效升级的迫切需要。在创新型国家建设的新形势下，国家对创新创业教育有了新的期待，希望创新创业教育能够培养冲击传统经济结构、带动经济结构调整的人才，这样的人才就是大批的创新创业型人才，以此来支撑从“人力资源大国”到“人力资源强国”的跨越。

培养创新创业型人才是世界高等教育发展的必然趋势。创新驱动的实质是人才驱动，国家需要的创新创业型人才，主要依靠高等教育来培养。但现有的高等教育体制机制还不足以满足创新型人才培养的需要，必须进行深入改革。这种改革不是局部调整，而是系统革新。这恰好需要高校创新创业教育先行先试，发挥示范引领作用，以带动高等教育的整体转型。

培养创新创业型人才是高校创新创业教育当前所处历史方位的必然要求。我们要清醒地认识到高校创新创业教育当前所处的发展阶段，以及将来能够发挥什么作用。当前，高校创新创业教育已经在大胆尝试和

创新中完成了从无到有的初级目标,关于未来发展就是要看它能为对它有所期待、有所需要的国家、社会、高等教育和广大学生创造何种新价值。国内外创业教育的实践都充分表明,高校创业教育的核心价值是提升人们的创新意识、创业精神和创业能力,即培养创新创业型人才。这是高校创新创业教育能够有所作为并且必须有所作为的关键之处。

在我国深化高等学校创新创业教育改革的同时,世界范围内的很多国家也在大力发展创新创业教育。这其中有创新创业教育起步较早的国家和地区,已经形成了“早发内生型”的创新创业教育模式,如美国的创新创业教育。也有起步较晚的国家和地区,形成的“后发外生型”的创新创业教育模式也值得学习和借鉴,如欧盟的创新创业教育。因此,我们需要从中国创新创业教育的发展逻辑和迫切需要出发,进行国际比较研究。创新创业教育的国际比较面临着夯实理论基础、创新研究范式、整合研究力量等艰巨任务,其中一个非常重要的前提性、基础性的工作就是加强学术资源开发,特别是要拥有世界上创新创业教育相关理论和实践的第一手资料,这就需要开展深入细致的文献翻译工作。目前围绕国外创新创业教育理论及实践,学界虽不乏翻译力作,但成规模、成系统的译丛还不多见,难以满足创新创业教育的长远发展需要。

正是从创新创业教育的时代背景和学科立场出发,我们精选国外创新创业教育相关领域具有权威性、代表性、前沿性的力作,推出了具有很高研究价值与应用价值的系列翻译作品——《创新创业教育译丛》(以下简称“译丛”)。译丛主要面向创新创业教育领域的研究者,帮助其开阔研究视野,了解全世界创新创业教育的发展现状;面向教育主管部门的决策者、中小学及高校从事创新创业教育的工作者,帮助其丰富教育方法,实现理论认知水平与教育水平的双重提升;面向创新创业教育专业及其他专业的本科生与研究生,在学习内容和学习方法上为其提供导向性支持,使之具备更广阔的专业视角和更完善的知识结构,从而为自

我创业打下坚实的基础并能应对不断出现的种种挑战。

基于以上考虑,译丛的定位是体现权威性、代表性和前沿性。权威性体现在译丛选取与我国创新创业教育相关性大、国际学术界反响好的学术著作进行译介。既有国外相关领域知名专家学者的扛鼎力作,也有创业经历丰富、观点新颖的学术新秀的代表性著作。代表性体现在译丛选取了在全球创新创业教育领域位居前列的美国、芬兰、英国、澳大利亚和新加坡等国家,着重介绍了创新创业教育在各国的教学理念、教育模式、发展现状,有力展现了创新创业教育理论与实践探索的最新现实状况及前沿发展趋势。前沿性体现在译丛主体选取了自2000年以来的研究专著,确保入选书目是国外最新的研究力作。在研究主题上,入选书目聚焦了近年来学界集中关注的热点难点问题,紧扣我国创新创业教育发展的重大问题,把握国外创新创业教育理论与实践的最新动态,为深化创新创业教育改革提供前沿性理论支撑和实践引导。

译丛精选了十二本专著,计划分批翻译出版,将陆续与广大读者见面。它们分别是《本科生创业教育》、《研究生创业教育》、《创业教育与培训》、《创业教育:美国、英国和芬兰的争论》、《创新与创业教育》、《创业教育评估》、《国际创业教育》、《广谱式创业生态系统发展》、《广谱式创业教育》、《创业教育研究(卷一)》、《创业教育研究(卷二)》和《创业教育研究(卷三)》。

译丛坚持“以我为主、学习借鉴、交流对话”的基本原则,旨在丰富我国创新创业教育在国外译著、理论研究与实践探索等方面的学术资源,实现译著系列在学科定位、理论旨趣以及国别覆盖上的多重创新,为推动学术交流和深度对话提供有力支撑。

杨晓慧

2015年12月25日

作者中文版序言

本书被翻译成中文出版，我对此深感荣幸。教育者可以帮助很多成年学生以及正在创业的创业者进一步提高能力，这令我尤为激动。为了满足这种需求，教育者面临着很多挑战。本书第一版得以公开发行后，在接下来的几年里，我和很多教育者又就书中的观点进行了讨论。大家非常支持我提出的观点，这让我倍感欣慰。

脚下的方寸土地都在发生着改变，社会中越来越多的学生和受雇者都必须寻找到创业方案来维持并提高自己的生活质量。本书就是为那些陪伴在研究生身边的教育者而著的，旨在帮助学生更好地了解自己以及身处的世界。成人学习者是特殊的学生群体，他们带来了现实生活中的经验和已有的生活方式。而这两个问题是普遍存在的并影响着所有的教育工作者。

我鼓励你们允许自己的学生相互学习并引领整个课堂的学习进程。要让他们去质疑自己的假设，发掘可以支撑这些假设的更深层次的证据。作为教育者，我们在和成年学习者一起学习的时候，其实也提升了整个课堂学习的效率。这并不简单，但比起在学生的学习经历中当主角，我们会获得更为显著的成果。支持知识共享，你也就促进了创业智慧的累积。最重要的是，让学生少对你提出要求，你要多向他们提出要求。

科林·琼斯

戴维·西德尼·琼斯

1938—2013

致我敬爱的父亲

卷首语

作为从事创业教育的工作者，我们时常面临的挑战是寻找新颖且创新的教学方法，使学生轻松地理解创业现象，并将其应用到日常生活中去。我们的学生并非是单一质群体，他们在很多方面（如教育背景、年龄、国籍和专业经验等）都有所不同。

科林·琼斯的第一部著作《本科生创业教育》(*Teaching Entrepreneurship to Undergraduates*)大获成功。如今，他又出版了《研究生创业教育》(*Teaching Entrepreneurship to Postgraduates*)一书。作为第一部著作的姊妹篇，该书叙述生动，思路清晰，旨在应对上述挑战。科林·琼斯作为创业者和创业教育工作者的多年经验使他能够采用独特的、针对研究生（而非本科生）的方式进行研究。他认为，教育工作者应该将研究生自身的多样性和其丰富的生活经历有效地融入到学习过程中。他强调与学生合作的互动教学方式和给予学生获得个人学习经历的空间的重要性。这种自由、开放式的学习环境或许能够提供改变创业机会的可能性。因此，行动导向创业中的行动与创业关系网中的互动是我们需要考虑的核心问题。在进行研究生创业教育时，创业教育工作者应该成为促进者而不是教育者。但是，由于一劳永逸的策略并不存在，所以该书的十二个篇章旨在激发读者思考研究生创业教育的特性。如此一来，大家可能会找到培养并且完善自身教学理念的出发点。

科林·琼斯将世界著名创业教育者的经历融入到这本著作的各个章

节中。对希望从多角度了解研究生创业教育前沿信息的读者而言，这本著作具有启发性，值得一读。

克里斯蒂娜·沃尔克曼博士、教授
伍伯塔尔大学熊彼特商业与经济学院

导 论

把我最近的作品《本科生创业教育》(*Teaching Entrepreneurship to Undergraduates*) (Jones, 2011) 看作这本书的学界前奏, 恐怕有点太过大胆。更准确地说, 就像是一直沿着路的左侧行走, 是时候明智地返回至出发点, 同样是沿着同一个方向前进, 但这次却是沿着路的右侧行走。我预测这次路程也同样会为大家创造许多“反思机会”(reflective opportunity)。我认为我们将面临的最大挑战是如何充分地发觉和欣赏研究生们已在忙碌的生活中展现出来的创业行为。对于教育者而言, 最大的挑战是认识到每一个人都有成为创业者的能力, 而不仅仅是培养著名的企业家。

诺贝尔和平奖(Nobel Peace Prize)得主、小额信贷(micro finance)先驱穆罕默德·尤努斯(Muhammad Yunus)因其“我们其实都是创业者”的言论而获得了广泛赞誉。他认为早期人类作为穴居人(cave dwellers)时, 便是自己寻找食物养活自己。随着文明的不断演变, 我们逐渐失去这些与生俱来的能力, 逐渐变为他人的劳动力。作为劳动力的我们, 已经忘记了自己曾经的创业者身份, 忘记了自己有能力解决与自身生存相关的一切难题。

姑且不谈从原始的角度定义创业要表达的潜在内涵, 因为这其中的道理已经很明显了, 即我们生来就都拥有创业的能力。我发现成年人参与创业的行为和热爱社会这种行为之间有相似之处。一方面, 热爱社会这种行为的挑战在于很难估量热爱的程度且(或)鼓励人们维系对社会的爱。我们只能说自己无时无刻都在热爱着社会。除此之外, 我们无法言之凿凿。同样地, 尽管创业行为始终存在于社会中, 但仍披着神秘的

面纱。因此，本书旨在考虑教育工作者在教授研究生创业教育中面临的机遇和挑战。针对研究生的创业教育方方面面都要比本科生创业教育更深一层。

尽管这本书的创作背景是高等教育领域，但我有意将有独特人生经历的成年学生（在其特定和独立的个体生命中）看作学习者。我关注的并不只是帮助不同年龄的学生（multiple cohorts），使其更具创业精神，更是如何使每一位学生理解生活及其限制、机会，以及召唤其“内在洞穴人”（inner caveperson）的过程。

我在写作《本科生创业教育》的过程中学会了如何进一步欣赏和理解创业教育的多元化背景，因此在起笔写作本书时才能更明智。在与世界各地的创业教育工作者以及学生交谈和互动过后，我意识到自己有义务传播在这其中获得的知识回报（intellectual debt）。我过去担心整个创业教育群体的教学是否合理，但这种合理性已经在我个人的教学实践（in my own backyard）中得到了证实，同时这也更加让我意识到我们在促进学生发展的过程中体现出的教学水平是多么薄弱。这本书和《本科生创业教育》的背景差异（contextual differences）源自本科生和研究生的不同。我们必须始终牢记单一的选择模式（也就是最佳的规范教学）是行不通的，因此自然要提高创业教育教与学的复杂度。正如我在其他著作中所说的（Jones and Matlay, 2011），这种复杂度正是创业教育的独特之处。然而，由于这种教学多样性与背景环境（contextual environment）紧密相关，因而我们每个人都有能力对此加以阐明。这就是写作本书的目的，即让你能够理解学生的多样性需求，并调整教学方法以满足他们的需求。

本书的写作动机是提供一个与《本科生创业教育》有所区别的姊妹篇。第一本书旨在推行以学习者为中心的教学法，以便思考如何教授本科生创业教育。而这本书旨在明确研究生创业教育和本科生创业教育的

思维差异。因此，两本书保留了相同的结构，但也注意到了研究生和本科生创业教育中，学习动机和学习过程之间存在的细微却又重要的差异。我希望这本书在持续讨论挑战性问题及其可能的解决办法时，也保持着独特性和创新性，并且以探究问题的方式督促大家反思自己的教学实践。我会再次融合全球创业教育工作者的意见，以便汇总和深入讨论。在此之前，让我们先来看一下本书的章节要览。

章节要览

第一章 教学理念

第一章主要探讨的是教育者的教学理念。与第一本书的主要区别在于，本书考察了进行本科生与研究生教学时教学理念有何差异以及产生差异的原因。我的目的是帮助大家了解学生志向以及教授创业教育的过程中认识自己。为了实现这个目标，我会在第一章探讨其他教育者的观点，并用几个反思性的问题进行总结，激发大家更深层的思考。我希望你们在阅读本章时做到善于反思，并在阅读全书时不断思考。

第二章 初期创业和发展中的成年人

第二章聚焦初期创业者和成人学习者。本章旨在让成人学习者将创业过程同他们的生活联系起来。他们的创业精神在过去有何体现？他们以后又会具备哪些创业者素质呢？成人学习者与青年学习者有什么不同之处？作为成熟的学习者，他们将会呈现出什么动机？因此，教师的工作重点在于将普通教学法转变为成人教学法。我希望你们能意识到，固定的创业教育课程会削弱我们回应学生不同志向的能力。在本章中，我将再次引入其他教育者的观点，并总结出一系列反思性的问题来激发大家进行更深层次的思考。

第三章 环境造成的困境

第三章探讨的问题是成熟学生会遇到的特殊环境因素。如同蜥蜴会受到自然环境的影响那样，学生的学习也会受到学习环境的影响。我希望可以鼓励你们以全新且振奋人心的方式来看待学生以及师生之间的交流。你所遇见的每个学生都具有不同背景，并且他们已经积累了许多的生活经历。这些原始资料可以给他们提供更多的学习机会，使他们获益良多。因此作为教育者，我们遇到的挑战就是如何最大化地利用学生的个性来唤醒并培养他们的创业潜能。为了成功地应对挑战，你们必须有能力推动学生进行转变性的学习。从本质上来讲，你们必须能够用正确的方式鼓励学生实现有效的转化。我仍会在本章中纳入其他教育者的观点并且总结一系列反思性的问题来激发大家更深层次的思考。

第四章 受束缚的冒险者

第四章探讨的是我们要努力培养的毕业生类型。如果理性冒险者的概念并不适合研究生，那怎样定义才适合呢？我将探讨“受束缚的冒险者”概念，希望借此了解研究生创业所处的现实环境。我并非有意给读者树立一个理想类型毕业生的形象，而是想让大家退后一步思考什么类型的毕业生更适合你的个体情境。同时，本章也会讨论学生多样性和学生学习动机的问题。我将在本章介绍其他教育者的观点并且归纳一些反思性问题供大家进一步思考。

第五章 发掘学生经验

第五章探讨的是学生积累的个体经验，同时进一步阐述如何利用这种经验提高学生群体的学习结果。该论述参考了我在哈佛商学院所做的观察和研究，我将其称为“哈佛因素”（Harvard factor）。与本科生不同，研究生已经具备各种各样的职业经验。通过学习体验，他们可以相互交

流并借鉴彼此的职业经验。我想向你提出一个挑战，即请你把班级管理权交给学生，让他们扮演领导者和教育者的角色。我将在本章中引入其他教育者的观点并总结一系列反思性问题，以期激发大家更深层次的思考。

第六章 扩展的学习环境

第六章探讨的是扩展的学习环境的本质。学生来到（或者回到）学校并不是为了得到一张毕业证，而是为了学习。成熟学习者的学习环境是开放性的，认识到这一点将给我们带来许多启示。我希望读者思考使用体验式教学法潜在的挑战，同时也希望读者能够思考学习发生的地点和学生真实的学习行为。我将在本章中再次纳入其他教育者的观点并且总结一系列反思性问题，以激发大家更深层次的思考。

第七章 资源配置

第七章继续讨论《本科生创业教育》一书中提到的学生资源配置问题。除了考虑年龄的局限性，检验学生的信息储备并培养他们具有“已知的已知”意识也颇具挑战性。此外，我还将探讨学生为了获得预期创业行为所需的重要资源，应具备哪些能力。在本章中，我还将介绍其他教育者的观点并且总结一系列反思性问题供大家进行进一步思考。

第八章 以不同的眼光看世界

第八章探讨的是学生对自己所处世界的理解和认识。本章将介绍并讨论环境互动框架。我认为学生给予我们最好的礼物是我们可以“一睹”他们的梦想。但是“接受”这个礼物意味着我们要承担伴随这个礼物而来的巨大责任。如果夸大了学生成功的可能性，可能会造成他们未来的痛苦；然而，如果低估了他们想法的潜在价值，则有可能引发他们对未来的焦虑。虽然我们无法预知未来，但可以肯定的是，我们能够帮助学

生走近未来，希望可以让他们对未来有一个更清晰的认识。我将在本章讨论一些其他教育者的观点并总结一系列反思性的问题供大家参考。

第九章 信念和知识

在 20 世纪和 21 世纪，人们发现并利用机遇所需的技能是不同的。因此，本章旨在缩小两种技能的差距。从教育者如何培养学生自信的角度出发，我们将探讨依托互联网的、低成本的创业行为。学生是否有信心抓住这些低成本的机会关系到他们潜在的创业机会。在本章我会详细地说明领先的创业教育者是如何利用科技使学生受益的。

第十章 创意与创业计划

第十章讨论的是对学生创意的评估，帮助他们走出第一步，了解市场、社区和最终用户。本章旨在提出一个非规范性的框架，让学生先行动后计划，而不是先计划后行动。我们将会对没有完成创业计划的益处与完成创业计划的潜在收获进行权衡。学习结果的优先顺序是确定（学习）时间的关键；我们要慎重思考学生的选择。我将在本章讨论其他教育者的观点并且总结许多反思性的问题供大家思考。

第十一章 联系行动

第十一章通过一开始介绍卡洛斯·卡斯塔尼达的《心灵之路》，有意引发大家的思考与争论。我也想知道为什么在我的研究生当中很少有人创业。他们拥有创业的体验，却为何放弃创业？经验告诉我，学生面前的路很多，但他们应该选择或能够走下去的道路却并不多。回到前三章我们详细探讨过的许多问题上，为探讨可持续创业行为奠定坚实的基础，本章将再次引入每个学生的个人特质因素。在本章中，我将与大家分享学生的体会和感受，从而使大家对这些成人学习者有所了解。